

LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En la capital: un mes, UNA peseta; trimestre, 3
Fuera: trimestre, 4'50
UNICO PUNTO DE SUSCRIPCION
Calle Miñana, 7 y 9.-Valencia

DIARIO DE NOTICIAS
ECO IMPARCIAL DE LA OPINION Y DE LA PRENSA
5 céntimos en Valencia

CUATRO EDICIONES DIARIAS
Tres para fuera y una para la capital
Servicio telegráfico y telefónico ilimitado
Remitidos y esquelas mortuorias á precios convencionales.

Año XXXVI.-Núm. 15.808

VALENCIA MARTES 7 OCTUBRE 1913

Oficinas: Miñana, 7 y 9

ENFERMOS del ESTOMAGO á 15 TESTIMIOS DIGESTOL ESCOBAR

Doña Francisca Gascó Hernández DE TORIJA
ha fallecido hoy, á las seis de la mañana,
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

En su esposo D. Fernando, hermanos, su sobrino D. Frolán Gascó, hermanos políticos, sobrinos políticos y demás familia, tienen el sentimiento de participar á sus amigos tan irreparable pérdida, suplicándoles un recuerdo en su memoria.

Todas las misas rezadas que se celebrarán mañana en la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados y la de *corpore insepulto* que tendrá lugar en la capilla del Cementerio general, á las diez, serán en sufragio del alma de la finada.

Oculista de Santa Bárbara
Curación rápida de las enfermedades de los ojos.
Tratamiento especial para las granulaciones.
Calle de Colón, 31, bajo, Valencia

CRONICA POLITICA

Madrid 6.
En las principales calles de Madrid, por donde ha de pasar frecuentemente monsieur Poincaré y su séquito durante los tres escasos días que ha de permanecer entre nosotros, se está dando la última mano á los adornos, consistentes en sendas tiras de percalina con los colores de Francia y España y estandos de ambas naciones colocados en las columnas que sostienen los cables para los tranvías. En varios edificios, como los ministerios de la Gobernación y de Hacienda y el ayuntamiento, se han instalado vistosas

CÓMO VIVEN LOS VALENCIANOS EN MADRID

Salvador Martínez Cubells



Ultimo retrato de Martínez Cubells

No quiero inferir á ninguno de los que me leyeren la ofensa grave de suponerle maculado por el pecado mortal de desconocer á este gran artista. En España y fuera de España, pregonó la voz de la fama—que tiene agudeza de clarín para que hiera hasta los oídos menos despiertos,—su nombre preclaro, entre los de aquellos otros, ilustres como el suyo, que en la historia brillante de la pintura española llenan la segunda mitad de la pasada centuria.

Doble fuerza de ofensa agresiva tendría la suposición de que Martínez Cubells era ignorado por los hijos de Valencia y Sevilla. Aunque el maestro, á cuya presencia voy á conducirlos, salió de Valencia, su tierra natal, en el año de 1864, y desde entonces solo volvió á ella para ver á sus padres, pasando temporadas cortas, y después que sus padres faltaron, alguna que otra vez, con carácter casi de simple turista—según frase suya—ningún valenciano tendría perdon de Dios si no reconociera y admirara á pintor tan ilustre, que en escenas de *lauras* de la huerta valenciana halló la inspiración de sus primeras obras y que tuvo consagración en los cuadros famosos "Educación del Príncipe Don Juan" y "Doña Inés de Castro", entre otros.

nal y otros puntos, porque entonces se trataba solamente de estrechar los lazos de amistad bajo el punto de vista comercial. Ahora es diferente: el país no ve más que el continuo envío de fuerzas á Marruecos y el exceso de gastos que ocasionan con todos los horrores de una campaña sangrienta, sin saber si los terrenos que vamos conquistando á costa de tanto sacrificio serán algún día de utilidad para la nación. Es más, seguimos ignorando el alcance de este viaje, pues el Gobierno no ha dicho nada sobre este punto tan importante. Unicamente la prensa parisien nos ha dado á conocer alguna impresión, que de resultar cierta, nos puede tranquilizar algún tanto. No se trata de concertar una alianza, porque no estamos tampoco en situación de pactarla con nadie sin contar con los elementos de guerra que poseen las naciones que podían entrar en el concierto; se trata simplemente de una inteligencia para realizar la obra de civilización comenzada en Marruecos. ¿Hasta dónde puede llegar esa inteligencia? Eso es lo que no sabemos todavía.

Se ha dicho hoy en un círculo político que el Sr. Gasset regresó de Zaragoza, á donde fué para inaugurar el Congreso de Riegos, muy disgustado con sus compañeros de Gabinete porque entre los agasajos que recibió en su viaje á la capital de Aragón hubo demandas justificadas y atendibles de los elementos agricultores, de las cuales no pudo sustraerse, y por no facilitarles los recursos que necesitaba, véase privado de satisfacer tales deseos. Tan contrariado vino, que se le atribuyó el propósito de provocar una crisis antes de la venida de Poincaré si no le proporcionaban los medios de poner en práctica sus planes hidráulicos. Como esto venia á crear un gran conflicto, en cuanto llegó á conocimiento del conde de Romanones la actitud del Sr. Gasset recabó del Rey aquí la firma del decreto de reapertura de las Cortes y obtenido que fué, se apresuró á convocar el Consejo, de todo el mundo inesperado, incluso para los ministros, en el cual dió cuenta de que había convenido con el Monarca abrir el día 25 el Parlamento, en donde se presentarían los proyectos que los ministros tienen en cartera.

Cuéntase que el Sr. Gasset se mostró muy sorprendido con la firma del decreto y ante el *madrugón* que había dado el conde, no pudo realizar el propósito de plantear la crisis. *Relata refero.*—X.

para informarme de dónde vivía. El conserje del Círculo de Bellas Artes me ha orientado y á la calle de Hortaleza, 96, me he ido en busca del maestro, dos veces venerable, por sus méritos y por sus años.

Habita un cuarto principal, amplio y cómodo. Me hacen pasar á un salón cuadrangular, desahogado y decorado con tanta seriedad como elegancia. Hacía el fondo, iluminado por la tibia luz de un portátil, se me ofrece á la vista el cuadro familiar del artista con su esposa. En presencia de D. Salvador he sentido una fuerte impresión dolorosa. El artista está enfermo é inhábil temporalmente para el trabajo. Le encuentro sentado en un sillón frente á la respetable dama, compañera de su vida. Al verme en la puerta, su cuerpo débil se yergue del asiento y se adelanta, tendiéndome la mano. Una sensación de remordimiento me acucia íntimamente, por haberme acercado á buscarle, ignorante de que acaso le cause mi visita una grave molestia... Martínez Cubells avanza á mi encuentro atezado por la fatiga, pero sonriente, animoso, afabilísimo. Acreciendo el paso, acorto la distancia, y mientras se juntan nuestras manos, salen tímidas á mis labios unas frases de excusa, que rechaza él en otras, modelo de buena crianza.

Hágole tornar á su asiento; me indica otro junto á él y escuro en su semblante. Aquella cara tiene un interés profundo. Enjuta y surcada por las huellas del padecimiento, se remata en una barba puntiaguda, sagastina, y se anima con el brillo intenso de unos ojos grandes, expresivos, inquietos, por donde asoma el espíritu templado, avasallador, invencible, infinitamente más fuerte que la pícaro enfermedad que aqueja al maestro. En aquellos ojos decididos, de mirar atrayente que hacen el semblante de Martínez Cubells extremadamente simpático, hay ansias de vivir, alientos bastantes á vencer el mal. Por el triunfo de esta vida que asoma en los ojos del artista hago fervientes votos en lo íntimo del corazón, tan hondamente impresionado...

—Así llevo ya nueve meses—me dice—sin poder trabajar, ni salir de casa siquiera. Estoy muy mal... Esta fatiga no me deja... He tenido tres pulmonías. En agosto creí que me moría. Una hemotisis.

—Eso tiene remedio...

—No desespero, pero estoy muy mal... Yo que fui siempre la actividad andando. Aquí donde usted me ve, he sido la pólvora. Fuerte como el roble, incansable... Y ahora esta fatiga constante... Siempre tengo frío...

—¿...?

—No trabajo desde hace nueve meses. Estoy retirado. Este año ni á la Academia de Bellas Artes he podido ir... Soy ya un vencido, un amargado... Vea usted en qué quedan las vanidades humanas...

Martínez Cubells se fatiga con la conversación y yo me apresuro á advertirle que quiero evitarle toda molestia.

—Si tan amable es—le digo—que se presta á que haga la entrevista con usted, yo vendré dos veces ó más, cuantas crea precisas, para

no cansarle. Hablaremos en varias sesiones, como si se tratara de pintar un retrato.

—Como usted quiera. Estoy dispuesto á complacerle.

Hacemos una pausa en la conversación, que aprovecho yo para sacar lápiz y cuartillas.

La esposa del pintor, amantísima, se duele entre tanto de la dolorosa enfermedad.

El trabajador.—Ayer y hoy.

La fatiga cede y reanudamos el diálogo:

—Yo vivo—me dice—á fuerza de la gran energía que tuve siempre.

—Me mantiene la fortaleza de espíritu. Pero no puedo trabajar. Cuando tanto trabajé toda la vida! La obra realizada le dará á usted idea de ello.

He pintado más de cien cuadros entre grandes y pequeños. Los retratos que hice pasan de quinientos. Las restauraciones son tres mil setecientos y pico.

Suman entre restauraciones y cuadros un número superior al de los cuadros que hay en el Museo del Prado.

—¿...?

—La enfermedad me tiene privado de las cosas á que tuve mayor afición. He sido un gran fumador, por ejemplo, y no puedo fumar ahora. Cuando estaba bien, me hacía traer de la Habana el tabaco, un tabaco excelente, fuerte, lo mejor de la isla de Cuba. Consumía sesenta libras al año. Fumaba diariamente unos cuarenta cigarrillos y tres ó cuatro cigarros puros.

La señora de Martínez Cubells terca en la charla:

—Has sido además un gran cafetero...

—Tampoco puedo ya tomar café—dice don Salvador con amargura.—De todo estoy privado. Y gracias que á fuerza de cuidados he podido salir adelante. Eso sí, estuve y estoy admirablemente asistido. Uno de mis dos hijos es médico; como compañeros suyos, me han visto y han puesto en salvarme todo su interés los doctores más eminentes.

Hago el sacrificio de mis gustos con resignación. La vida es lo último que se pierde, lo que más vale, y por conservarla, bien se puede sufrir el quebranto de abandonar los hábitos más arraigados.

El nacimiento.—Los primeros pasos.—Vida bohemia.

Nací en Valencia, en la casa núm. 5 del *carrer de Gracia*, por noviembre de 1845. Voy, pues, para los 68 años. De mi padre, Francisco Martínez Yago, valenciano y pintor también, recibí las primeras lecciones. Después en la Academia de San Carlos de Valencia hice todos mis estudios. Allí fui condiscípulo de Antonio Muñoz Degraín de Paco Domingo, que ahora vive en París; de Antonio Cortina y de Joaquín Agrasot.

—¿...?

—A los 12 años pintaba ya. Nada conservo de lo que en aquella época hice. Los dos primeros cuadros de relativo empeño que pinté, "El baile" y "La visita del novio", de costumbres valencianas, los dos inspirados en la huerta, me los compró D. José Campo, el que después fué marqués de Campo. Esos cuadros estuvieron en la Exposición de Madrid el año 1864.

—¿...?

—Desde ese año viví ya en Madrid.

—¿...?

—No traía nombre ninguno. Aquí tuve que hacérmelo. Luché mucho, pasando una temporada de gran estrechez, aunque acaso es una de las que con más gusto recuerdo; que también tiene sus encantos la vida bohemia, para vivida cuando se es joven y para recordada cuando se llega á viejo.

Aunque no fué larga, tuve mi época de bohemia. En ésta mi casa—como nota curiosa puede usted apuntar que hace la friolera de 45 años que vivo en ella,—en el piso tercero, donde todavía tengo el estudio, lo tuve por aquel entonces. Estudio y casa en una pieza. Vivíamos aquí reunidos Antonio Muñoz Degraín y yo. Hacíamos una vida desordenada. Para dos cosas estábamos juntos: para trabajar y para ir música, á la que teníamos gran afición. Cuando lográbamos reunir para una entrada del Real, nos repartíamos la representación como hermanos. Uno estaba dentro; el otro aguardaba turno á la puerta del teatro. En los entreactos nos recogíamos la contraseña y cada cual disfrutaba así de un trozo de ópera.

Recuerdo que en aquella época había á la

puerta de las iglesias una especie de librería, que cerraban con unas grandes tablas. Sobre este armatoste, en la iglesia próxima, dejábamos la llave del cuarto. El que primero se recogía la colocaba debajo de la puerta para cuando llegara el otro.

En aquella época una peseta tenía para nosotros los caracteres de un milagro.

Paco Domingo, que vino de Roma por aquel tiempo, quiso vivir con nosotros. Le advertimos de que no había sitio, pero se empeñó en que sí; se trajo un colchón, y en el mismo estudio dormía. En las paredes del estudio, por debajo de los tapices que las cubren ahora, hay señales de nuestra labor de aquellos días. Dibujos de Muñoz Degraín y míos y caricaturas de Paco Domingo. Calcule usted el cariño que yo debo tener á mi estudio.

La salvación.—Restaurador del Museo.

—Repito á usted que luché muchísimo. Y fué para mí la salvación el cargo de restaurador del Museo, que gané por oposición—Martínez Cubells ha sido el único que obtuvo de ese modo el nombramiento,—y que he desempeñado por espacio de más de 25 años.

Cuando las oposiciones se anunciaron estaba yo en Valencia, á donde volví porque la nostalgia mucho y había empezado á sentir su nostalgia. Muñoz Degraín me escribió diciéndome: "Te he presentado á la oposición." Vine; la lucha fué reñida; éramos 24 opositores y gané la plaza. También esto me costó sinsabores. Eran los días en que se unieron los dos antiguos Museos de Madrid y se hizo el del Prado. La prensa seguía con interés el asunto y me fué francamente hostil. No vió con agrado mi nombramiento. Algún periódico llegó á decir que yo iba "á asesinar los cuadros del Museo, porque era un buen pintor, pero un mal restaurador". Yo creo que, por el contrario, era más restaurador que pintor. Como pintor valía entonces muy poco.

El sueldo de restaurador del Museo me "restauró" y pude desde entonces vivir con menos apuro.

Robo y restauración del "San Antonio", de Murillo.—Triste paréntesis: :

—¿...?

—Efectivamente, restauré el "San Antonio", de Murillo, y es éste uno de los hechos más culminantes de mi vida.

Martínez Cubells tiene la bondad de re-



Fotografía SALAZAR

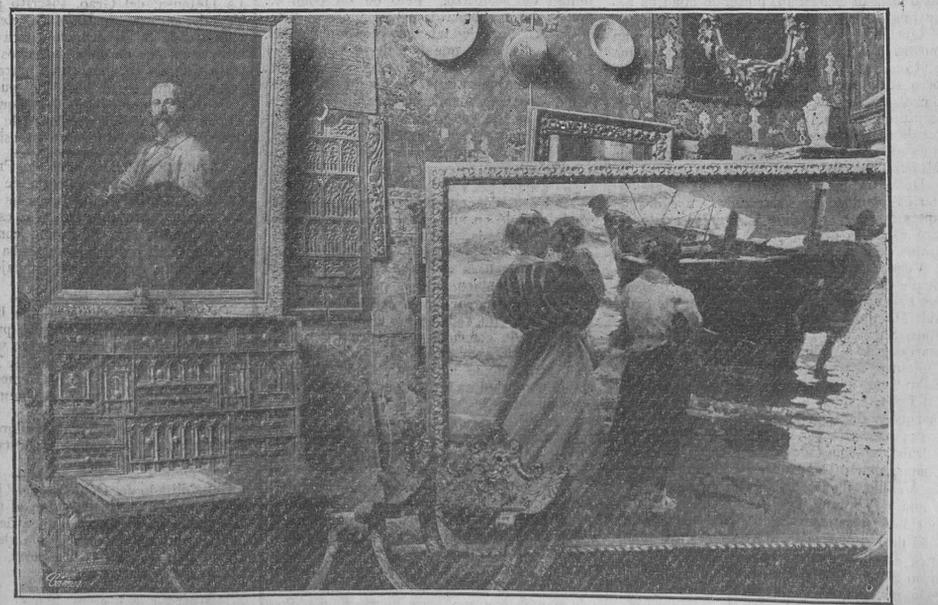
Segunda entrevista.—Jovialidad.

—Vida y milagros del pintor: :

Recibido el aviso, la última tarde de septiembre vuelvo á casa de Martínez Cubells. Están con él su mujer y sus hijos; Enrique, el pintor, que lleva muy honrosamente los apellidos ilustres de su padre, y el médico. Hoy me acompaña Salazar, por cuya intervención os muestro la interesante cabeza del

artista y el grupo en que le rodean su esposa y sus hijos.

Es una de esas tardes madrileñas de lluvia pertinaz y luz opaca, que dan tristeza al ánimo. D. Salvador ha dormido poco la noche última y pasa lo que se llama "una mala tarde". Una vez más oigo contrastado sus lamentaciones. Pero le encuentro mejor que en la anterior visita. Acaso sea que está más familiarizado conmigo. Hoy se muestra en toda su franqueza la jovialidad de su carácter.



Un rincón del estudio



Hay personas que creen que el GLAXO (leche de vaca acomodada al estómago humano) por ser alimento para todas edades, es demasiado fuerte para niños recién nacidos. Están en un error: el GLAXO es de digestión tan fácil, a pesar de ser tan nutritivo, que lo mismo a los niños acabados de nacer, que a los mayores, les sienta maravillosamente. En España hay ya muchos miles de niños que desde que nacieron no han tomado otro alimento, y su robustez causa la admiración en todas partes. El GLAXO es admirable para ayudar a criar, porque armoniza perfectamente con la leche materna, y es el alimento ideal de ancianos y enfermos. Venta en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos.—Depositiarios en Valencia: Contat y C.ª, 6 Hijos de B. Cuesta.—Representante: R. Lleó Gallent, Maldonado, 13, VALENCIA

ter. Hay mucho espíritu en este hombre, que hasta de su situación hace chanzas. Aparte la enfermedad—me dice,—no sé como vivo con tanta medicina. En un año más de cuatrocientas píldoras. Ahora voy a ensayar la homeopatía. No sé como me han hecho perder el estómago. El "ambigua", que al estómago le llamo yo así, me salva. Animoso siempre, me invita a subir al estudio, en que él no estuvo desde hace tiempo. Ahora me acompaña para hacer alguna fotografía y acabar de contarme su vida y milagros. Pocas obras hay de él en el estudio. La mayor parte de su labor fué de encargo, y lo que no, está todo vendido. Hay, sin embargo, algo muy curioso é interesante y varios cuadros magníficos de su hijo Enrique, que es otro gran pintor.

Llama mi atención en primer término un retrato que, como vereis, ofrece interés grande.

—Es mi padre—me dice,—y está pintado en Valencia antes de ganar yo la plaza de restaurador del Museo, á mi vuelta de Madrid. Antes yo no pintaba así. Está hecho ese retrato bajo la sugerencia que en mi produjo la pintura de Velázquez. Lo tengo en mucha estima, porque sobre ser quien es, tiene su historia, y me valió la amistad con don Federico Madrazo.

Figuró en la Exposición de Madrid el año 1869, alcanzando una tercera medalla. En Valencia había obtenido ya una primera. A Madrazo le llamó la atención, llegando á asegurar que era el mejor retrato que en aquella Exposición había. Preguntó de quién era y quien era yo, y cuando le informaron, dijo: "Ese muchacho debe venir á Madrid. Yo desearía conocerle." Cuando vine me presentaron á él, y fuimos luego excelentes amigos. Lleva el cuadro una fecha muy posterior á la en que fué pintado. Hice la enmienda para mandarlo en 1905 á la Exposición de Munich, donde me dieron por el gran medalla.

En el retrato, ningún pintor español ha logrado lo que Martínez Cubells. Solo él tiene dos premios por retratos en el extranjero. El año 1876 fué premiado en Madrid, con segunda medalla, otro retrato de su esposa.

El de su padre, Martínez Yago, puede verlo el lector en la fotografía que publicamos de un rincón del estudio. Y junto á él otro gran cuadro, de su hijo, que en la Exposición Internacional de Amsterdam obtuvo gran medalla. Se titula "La vuelta de la pesca"; es una filigrana de perspectiva, composición y dibujo, y sobre todo una maravilla, un verdadero himno de color. En esa Exposición de Amsterdam, á la que concurrieron los mejores y más afamados pintores del mundo, alcanzó España un triunfo grandísimo. Había una sola medalla para cada especialidad, cosa que hacia el galardón más preciado. Todos los pintores premiados fueron españoles, excepto dos, el belga León Frederich y el inglés John Lavery. El triunfo de España se compartió entre Sorolla (premio de desnudo), Martínez Cubells Ruiz (composición al aire libre), Zuloga (pintor orientalista) y Rodríguez Acosta (composición interior).

Seguendo la historia de los éxitos de don Salvador, nos encontramos ya con sus tres grandes obras, los cuadros "Educación del Príncipe Don Juan", primer premio en la Exposición de 1877, que actualmente está en Madrid, en el Senado; "Guzmán el Bueno", del año 1884, que le compró el Gobierno y figura en el Museo de Zaragoza, y "Doña Inés de Castro", primer premio en la Exposición de 1887, que se halla en Madrid, en el Museo de Arte Moderno.

Siendo Martínez Cubells miembro del Jurado en la Exposición de 1881, presentó otro cuadro notabilísimo, "La vuelta del torneo", que está hoy en el Museo de Valencia y es la única de sus obras que ha ido á su tierra por cierto. Para no causar gran molestia al artista, estos y otros detalles, que son simplemente de fechas y títulos, los hemos recogido hablando con sus hijos, obteniendo después de él la confirmación por sí algún error había en ellos.

Hizo luego Martínez Cubells las obras de San Francisco el Grande, donde son de su pincel la llamada cúpula de las Ordenes y parte de la cúpula grande, en la que pintaron todas las celebridades de la época.

Desde entonces se consagró casi exclusivamente á los retratos, pintando, por término medio, unos veinte y tantos cada año. Los veranos, hasta que empezaron á viajar sus hijos, durante más de veinte años, pasó siempre dos meses en el extranjero, habiendo recorrido Italia, Francia, Inglaterra, Alemania, Bélgica, Austria, Suiza... De todas estas nacionalidades Alemania es la que más le gustó. Por eso fueron allí á educarse sus hijos.

—Algunos amigos—me ha dicho,—me recomendaron por esto. No conocen Alemania quienes dicen que no les gusta. Y á los que me objetaban con esta otra razón: "Tú no tienes fortuna para educar así á tus hijos", siempre contesté que he preferido dejarlos unos ochavos menos y la base de cultura que allí se conquistaron. Alemania es, en mi concepto, el mejor país para vivir, y desde luego el país donde más y mejor se estudia.

Cuando dejó de ir al extranjero, pasó los veranos en Asturias, con los condes de Agüera ó en San Sebastián, pintando cuadros pequeños de costumbres. Los hijos de Martínez Cubells me han mostrado la lista completa de los retratos que pintó su padre. Sería curioso reproducirla, pero sería también interminable. Ya hemos dicho que son más de 500. El último, que es la última obra en que ha puesto la mano antes de su enfermedad, es del eximisto marqués de Figueroa. Uno de los últimos, de Muñoz Degrañá.

De entre la lista interminable, citaremos varios nombres de retratados, asegurando antes que será rarísima la familia aristocrática española que no tenga uno ó varios retratos debidos al pincel de Martínez Cubells. Veanse nombres: Duquesa de Sevillana, duque de Bailén, condes de Agüera, duquesa general Tarancón, marqués de San Carlos, general Martínez Campos, Elduayen, Montero Ríos, Sagasta, Villaverde, Manuel Songorria, marqués de Leudines (valenciano), Calderón Collantes, marquesa de Ruinosa, princesa de Salm-Salm, marquesa de Guadalcazar, general Lobo, conde de Luna, condes de Cuevas, marquesa de España, marqués de Molins y sus padres, princesa de Valois, almirante Rubalcaba, marqués de Valdeiglesias, Augusto Comas, general Bermúdez Reina, marquesa de Vadillo, duque de Rivas, marqueses de Viana y Veragua, general Ordóñez (el que murió gloriosamente en Melilla, en la campaña de 1909), Urzáiz, Cortezo, Alonso Martínez, conde Dubseley, embajador de Austria, barón Stuum, embajador de Alemania, etc.

De personas reales hizo los retratos del Rey Amadeo, de quien nada ha podido contarme, pues no lo conocí personalmente é hizo el cuadro teniendo á la vista fotogra-

fías; del Rey Alfonso XII, varios. Uno está en León, otros en la embajada de Lisboa, en el Instituto Cisneros y en la embajada de París. De otro retrato de este Rey hablaremos más adelante, pues ofrece interés especial.

A la Reina Cristina la hizo un retrato que está en Palacio. Al Rey actual, para un regimiento de Viena, de que es jefe honorario su majestad, y otro que está en el ministerio de Estado, en el salón donde acostumbra á recibir el ministro.

Retrató también á la Infanta Paz, en el año 1905. S. A. tiene ese retrato en su palacio de Nymphenburg.

—La hice el retrato—díceme el pintor—en el estudio de Longoria, teniendo don Paz la paciencia, poco frecuente en personas de su rango, de aguantar sesiones de dos y tres horas diarias. Ni un solo día trabajé con maniquí. La acompañaban la Infanta Isabel y la Princesa Pilar, y acostumbraban á ir al estudio para distraerla. Ortega Morejón y el duque de Tarancón, que con sus ingeniosidades, la hacían menos empalagosa la velada. De la Infanta Paz y de su esposo tengo recibidas muchas demostraciones de aprecio.

La pintura de retratos.—"Mi mujer era un ángel".—Un caso que contaba Madrazo:...

Como aparte las restauraciones, lo que más ha hecho Martínez Cubells sus retratos, hablamos algo sobre esa clase de pintura, y el maestro me dijo cosas interesantes.

—Es lo más fastidioso y lo más ingrato para el pintor. No da gran provecho las más de las veces y casi nunca honra. Como el que viene á encargarse un retrato lo ha de pagar, hay que tenerle consideraciones, y sobre todo no se le puede contrariar. La generalidad de la gente, en España más que en el extranjero—porque es distinto el concepto que aquí y fuera de aquí se tiene del pintor,—no se atreve á ser retratado como al pintor le parece conveniente. Hay quien se retrata por retratar un traje, y quien, si se le retrata de perfil, dice que le han puesto un ojo más pequeño que otro. Una persona puede tener una bonita cabeza para retrato; otra puede convenir retratarla de cuerpo entero. En España, cuando se piensa en ser retratado, se tiene decidido si ha de ser cabeza, busto, etc. Al pintor no se le deja libertad, y si se hacen objeciones, como van á pagar, se enojan y desisten. Así de grandes pintores anda rondando por ahí tanto retrato malo. Suele ser la culpa de los originales.

En el extranjero tiene el pintor más libertad. Hay conciencia de que el pintor tiene mayores motivos para saber lo que se hace, y se le deja hacer, y además ser retratado, aún costando dinero, se conceptúa un honor. Por eso los pintores extranjeros hacen mejores retratos. A veces una ligera silueta puede ser el retrato artístico de una persona. Aquí eso no se puede pretender siquiera. Un pintor francés hizo un retrato soberbio de una bailarina que tiene unos ojos hermosos. ¿Y cuál es el retrato? Pues unos ojos nada más entre un celaje, del cual se destacan avasalladores, geniales. Yo conozco el original y conocí el retrato... ¿Qué harían en España á un pintor que intentara algo semejante?...

—Sucedían casos muy graciosos. A mí me presentó un día un señor que acababa de quedar viudo. ¡Mi mujer era un ángel!... me decía.—Me encargó un retrato de ella, pero conforme al concepto que el bueno del hombre tenía formado de su difunta, había ideado de antemano el retrato que había de hacer. Como su mujer era un ángel, quería que la pintara con una túnica y con alas. Me enseñó una fotografía, y se trataba de una buena señora gorda y fea... ¡Dios la tenga en la gloria!... ¿Qué hacer con aquel hombre?... Yo no podía convencerme de que con aquella cara fuese un ángel su esposa... Y él, aunque tanto lo repetía, no debió estar muy convencido tampoco, cuando se casó otra vez á los nueve meses de viudo...

A D. Federico Madrazo le ocurrió otra cosa, que yo más de una vez le oí contar, y tiene aún más gracia. Era el caso contrario del mío. Una señora había enviudado y se presentó en el estudio de D. Federico á encargarse un retrato de su marido. Hasta aquí nada más natural. Madrazo puso á disposición de la señora. Pero era el caso que del finado no se conservaba fotografía alguna, de viejo ni de joven. Madrazo indicó que no era posible retratar á un desconocido. Pero la señora insistía llorando. No se resignaba á quedarse sin un recuerdo del marido. Tan pesada se puso, que D. Federico, para quitársela de encima, la dijo: "Dígame las señas de su esposo y yo intentaré pintarle, aunque será muy difícil que acierte". La señora lloró más aún, de agradecimiento á la buena voluntad de Madrazo. "Pelo de tal color"... "nariz así"... "boca de esta manera"... decía...—D. Federico tomaba notas en un papel. Se fijó día para que la señora volviera, y Madrazo no se acordó más de aquello, hasta pocas horas antes de cuando la señora había de volver. A toda prisa, y sin tener para nada en cuenta los pelos y señales que le diera, pintó una cabeza y recibió á la viuda.

—Ha trabajado usted en eso? —Sí señora. —¿Y qué? ¿A ver, á ver como ha salido!... Madrazo vió con sorpresa enorme que la viuda rompió en amargo llanto ante la cabeza por él pintada.

—Habré acertado yo—se preguntaba—á pintar una cabeza que tenga parecido con el marido de esta señora?... Pero fué mayor su asombro cuando al acercarse á ella, todo temblaba, para prodigarle las frases de consuelo y decirle: "Pero por Dios, señora, ¿por qué llora usted?... le contestó extremando su acento dolorido: ¡porque el que usted ha pintado no se parece nada á mi marido!

Basta por hoy.—El retrato de Sagasta

Va resultando largo este trabajo, y aunque seguro de que las cosas de Martínez Cubells os ha de resultar siempre interesantes, no olvido la moraleja de aquel cuento célebre de "hasta perdices cansan", y voy á poner término al artículo refiriendo una anécdota sencilla que el ingenio del maestro ha sabido suplimentar con una frase oportunitaria. Para el trabajo en que os de contar detenidamente el robo y restauración del "San Anto-

nió", de Murrillo, dejó también anécdotas curiosas de un Rey popularísimo y del general que le trajo al trono.

He pedido á Martínez Cubells que me refiera algo curioso de las personalidades á quienes hizo retratos, y me ha dicho:

"Tanto podría contar. De Sagasta, por ejemplo, podría referir á usted mucho. Pero hay cosas que no son para publicadas. Algo diré á usted, aunque acaso sea lo menos interesante de cuanto pudiera relatarle.

Cuando le hice el retrato era presidente del Consejo. Iba á pintarle á la Presidencia, pero allí los amigos nos embromaban constantemente y no era posible trabajar así. Recuerdo que Abascal me decía: "Mientras no le ponga usted el tupé no se le parece". Era cuando se hizo célebre la frase el tupé de Sagasta. Para terminar el retrato de D. Práxedes vino á mi estudio. Creo que estuvo acertado y que el parecido era exacto, porque el padre de Sagasta, que aún vivía, lloró al verlo... ¡A menos que fuera por lo mismo que la viuda que contaba Madrazo!..."

F. MARTÍN CABALLERO. Madrid octubre 1913.

BSCOPETAS MARCA JABALI. Armas extranjeras y municiones de todas clases. Artículos de viaje y para todos los deportes. Nuevos precios sin competencia. Eduardo Schilling, S. en C.—Paz, 11 y 13

GRAN FABRICA DE GALZADO. Sistema Goodyear. Única en Valencia. RAFAEL GIL. GRAN SURTIDO.—PRECIO DE FABRICA. Ventas al por mayor. Ventas al detall. C. PAZ, 15 y 26. CUENCA, 4.

Noticias locales

El señor habilitado de culto y clero ha dispuesto que el pago de la mensualidad de setiembre se efectúe desde el día 9 al 18 de los corrientes.

Con motivo de la llegada á Madrid de monsieur Poincaré, en el consulado de Francia ha ondeado la bandera nacional.

El presidente de la Diputación provincial, Sr. Izquierdo, ha recibido una carta de su colega en Madrid, suplicándole la remesa de flores para el banquete con que ha de ser obsequiado el presidente de la República francesa Mr. Poincaré.

El Sr. Izquierdo ha remitido por el correo de hoy una porción de cestos de variadas flores de los jardines privados, correspondientes á la designación es, su colega de la corte.

El presidente de la Diputación provincial, nuestro distinguido amigo, D. Juan Izquierdo, ha recibido esta mañana un telegrama del ministro de Marina, que dice así: "S. M. el Rey ha firmado hoy la concesión de la gran cruz del Mérito Naval á favor de usted.

Me enhorabuena con un abrazo.—Gimeno." El Sr. Izquierdo ha sido felicitado por todos los diputados que han concurrido á su despacho, á cuya felicitación unimos la nuestra más sincera.

BOCA SANA. DENTIFRICOS "HIGEA"

En la reunión que, como dijimos, estaba celebrando la Cámara de Comercio á la hora de cerrar nuestra edición de ayer, para proceder á la declaración de las vacantes á que dá lugar la resolución de la superioridad sobre las elecciones del grupo 19, se leyó una comunicación del presidente de la comisión de Reclamaciones, en la que se manifiesta que se verá en la imposibilidad de emitir dictamen en el asunto Prito-Montañés, como lo ordenó la superioridad, por ser presidente de la misma el Sr. Montañés, y haber, por lo tanto, manifiesta incompatibilidad. Con tal motivo, se relevó de dicho cargo al Sr. Montañés y se eligió para sustituirle, por cinco votos contra una papeleta en blanco, á D. Francisco Castell, levantándose la sesión.

Pianos Gómez. Contado. Plazos. Cambios. Reparaciones. Alquileres desde 10 pesetas mensuales. Calle del Almirante, núm. 1, duplicado.

Anoche á las diez se reunió el Comité de la Casa del Pueblo, dándose cuenta de que el obrero valenciano Jaime Triés, preso en el correccional de Chinchilla á consecuencia de los disturbios de setiembre, había remitido al Comité, como regalo, un portaplumas de hueso, y se acordó adquirir informes del obrero encarcelado, y en el caso de ser favorables, enviarse los fondos necesarios para su regreso á Valencia.

Dióse cuenta del escrito que la Sociedad La Defensa, del Grao, suscrita por las Sociedades obreras de Valencia, eleva al señor ministro de la Gobernación para que les reintegre en sus perdidos derechos en el contrato firmado en 1904 entre patronos y obreros regulando los trabajos del puerto, y después de exponer el presidente que había visitado al señor Gobernador y le visitará de nuevo el jueves, se levantó la sesión.

El nuevo jabón de heno de Pravia, de la casa Gal, se vende al precio de una peseta pastilla en todas las perfumerías de España. No existe jabón más suave y espumoso, ni mejor perfumado. El aroma conserva toda su intensidad hasta que se acaba la pastilla. Una pastilla guardada en un cajón de ropa la perfuma deliciosamente.

De Castellón comunican que la Junta de Instrucción pública de aquella provincia ha acordado conceder un expresivo voto de gracias al digno gobernador civil D. Teodoro Izquierdo por el celo é interés demostrados por dicha autoridad en cuantos asuntos se relacionan con la enseñanza.

Reciba nuestro estimado amigo y paisano la más sincera enhorabuena por tan justa como honrosa distinción.

El habilitado del Gobierno civil ha recibido las siguientes cantidades para el monumento á la memoria de Vago Núñez de Balboa. Del ayuntamiento de Ayelo de Malferit, 5 pesetas; Mislata, 5; Rocafort, 5; Alberique, 10, y Montroy, 5.

Se interesa la presentación en la secretaría del Gobierno civil, negociado de Fomento, de D. Vicente Quiles Ibáñez.

Tras vida laboriosa dedicada al bien y al trabajo, falleció ayer en nuestra ciudad el Sr. D. Joaquín Alcaide Arnau, del comercio, produciendo su muerte hondo duelo en el extenso círculo de sus relaciones y en el seno de su atribulada familia.

Esta tarde se ha verificado la conducción de sus restos al cementerio de Campanar, y al triste acto se han asociado gran número de amigos del finado, que han rendido al que tanto quisieron el último tributo.

Al enviar nuestro sentido pésame á la doliente familia, hemos de desear que el lenitivo de las pruebas de afecto recibidas conforte su atribulado ánimo.

Las simpatías y respetos que en vida supo inspirar la respetable señora doña Vicenta Bort Babiloni de Torres se han exteriorizado con el triste motivo de conducir hoy sus restos al Cementerio general.

En la comitiva fúnebre figuraban asiladas de las Hermanitas de los Pobres y de San Vicente Ferrer, el clero parroquial de Santo Tomás con cruz alzada, y en pos del féretro numeroso acompañamiento, que ha sido presidido por el director espiritual D. Javier Martí, D. Enrique Bort, hermano de la difunta, y sus hijos políticos D. Carlos Torres y D. Antonio Rossi.

Al reiterar nuestro pésame á su atribulada familia, hemos de desearle consuelo en su aflicción.

El tren-correo de Barcelona ha llegado hoy con 50 minutos de retraso. En el de Madrid ha venido el señor marqués de Cáceres y su distinguida familia.

Hemos recibido el "Boletín oficial del Arzobispado" correspondiente al día 1.º del mes actual. Contiene el siguiente sumario: Círculo número 122 del Rvdo. Prelado sobre rezo del Santísimo Rosario.—Administración de Cruzada.—Circular.—Lista de ordenados en las últimas temporadas.—S. C. de Sacramentos: Sobre celebración de misas en ciertos días en oratorios piadosos.—Las semanas litúrgicas.—Los nuevos ilustrísimos sufragáneos.—Conclusiones aprobadas por la sección española del Congreso Eucarístico de Malta.—Bibliotecas circulantes.—La Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia civil.—Bibliografía.—Noticias.

Hoy se ha publicado "El Noticiero Administrativo", periódico decenal que dirige D. Laureano Bonet. El sumario que inserta es variado, ameno é interesante.

PARA SAN DIONISIO.—Hijos de G. Burriel, Zaragoza, 17.—Gran surtido en piñetes, tronadores, turrones y dulces del día. Artísticos objetos en bronce, porcelana, cajas, etc., para regalos de los novios.

En la Caja de la Diputación provincial se han recaudado hoy las siguientes cantidades por contingente: Del ayuntamiento de Alfafar, 500 pesetas; Ollería, 300, y Ayora, 744'19.

Entre los industriales que demuestran su buen gusto y deseos de complacer al público con motivo de la fiesta próxima de San Dionisio, figura en uno de los primeros lugares D. Fernando Gay, dueño de la pastelería de la Pelota, que prepara una demostración de buen gusto. Esta será: un escarpate magníficamente adornado de flores por el florista Emilio Feliu, en donde triunfará un perro que ha cogido un cabés lleno de piñetes y tronaars, que se desparan por el suelo al movimiento del can.

Un distinguido artista, el escultor Eugenio Carbonell, ha realizado espléndidamente la feliz idea.

Además, implantando en Valencia una costumbre extranjera, el perro se sorteará entre los que compren en este establecimiento los días de San Dionisio y anterior y posterior á aquél, dándose á cada comprador diez números por cada peseta de gasto.

El sorteo se efectuará de acuerdo con la Lotería Nacional del día 18 del corriente.

Dicen de Chéste que tocan ya á su término las obras de restauración de la capilla de la Patrona de la población, la Virgen de la Soledad, cuyo hermoso templo llamará la atención por su belleza y suntuosidad.

Se hacen grandes preparativos para las fiestas de San Lucas, en las que predicará D. Raimundo Sarrió.

Dicen también que las últimas lluvias han preparado los campos para comenzar las tareas agrícolas. Terminada la recolección de las algarrobas y uva, que han tenido un buen precio, nos hallamos próximos á la de la aceituna, que se presenta abundante.

Bazar Giner.—Única casa que vende los discos y aparatos de la Compañía Francesa del Gramophone con el 10 por 100 de descuento del precio de catálogo. Remesas semanales de las últimas impresiones.

Ayer terminaron las solemnes fiestas que anualmente celebran los vecinos de la calle de San Vicente, extramuros, á su excelsa Patrona Nuestra Señora del Rosario.

Además de la entrada de la murta, de la lucida cabalgata y otros festejos, el domingo se celebró la función religiosa en el convento de Jerusalem; á las diez de la mañana se cantó una solemne misa con orquesta, en la que ofició el señor vicario de dicho convento y predicó el eloquente orador Dr. D. Tomás López, beneficiado de San Agustín, y la procesión tuvo lugar ayer tarde, que recorrió toda la barriada, disparándose varias tracas, terminando tan lucidas fiestas, á las once de la noche, con un bonito castillo de fuegos artificiales.

Bicarbonato de sosa del Dr. Greus, es preferido por su bondad y pureza á todos sus similares. Se obsequia á los compradores con una caja para bolsillo. F.ª frente C. Zaragoza.

Ha regresado del Brasil, donde por espacio de un año ha realizado una brillante campaña artística, la hermosa y aplaudida tiple valenciana Enriqueta Cantos, acompañada de su esposo el notable barítono Francisco Ayla.

La prensa brasileña hace grandes elogios de nuestra paisana, cuya ausencia, dice, ha causado gran pesar al público, acostumbrado á aplaudirla.

Damos la bien venida á la nestimable artista.

"La trata de niños" y "El más fuerte", dos películas de gran éxito que exhibe hoy por última vez el Cine Moderno. Mañana gran suceso, "El Piroforo".

Centro Científico.—Ciscar, letra E, bajo

Alumnos aprobados en las últimas oposiciones para Telégrafos y Correos. TELEGRAFOS.—PRIMER GRUPO: Saes, Folgado, Bernabé, Aznara, Martínez, Corcos, Martí y Tomás.—SEGUNDO GRUPO: Galbis, Montero, Martí, Ransell, Gil, Martínez, Soriano, Solás, Folgado, Galla, Bernabé, Ferrer, Górriz y Pascual.—TERCER GRUPO. Con plaza de 40 años: Martínez, Montero, Tolón y Juliá. Sin plaza todos los demás presentados. CORREOS.—PRIMER GRUPO: Alandi, Larroggi, Melchor, Gimeno y Ollment.—SEGUNDO GRUPO: Están todavía examinando, habiendo hasta la fecha aprobados Larroggi y Vidal, éste con una de las mayores puntuaciones. Para más detalles y matriculas, en el Centro, de tres á seis.

El Corsé de París de GALO SOPENA

DOS MILLONES DE CORSES. Todos los corsés de esta casa son exclusivamente prácticos á todas las edades, delgadas y gruesas, dan una línea absolutamente recta y elegante. Los corsés de esta casa son los más conocidos y solicitados por su buen corte, confección, solidez y precios económicos. Elegantes corsés para novias. Corsés suspensorios, 30 modelos de fajas ortopédicas de París. Plaza de Mariano Benlliure, 1, (antes Pelota), Valencia

ACADEMIA COMERCIAL

Perito y profesor mercantil. Empleado en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia. Calle de Catalans (plaza de Calatrava), núm. 10, segundo. Estudios teórico-prácticos de aritmética y cálculos mercantiles, contabilidad y teneduría de libros, reformas de letra y escritura al dictado.—Clases especiales de inglés. Horas de clase: de siete á nueve mañana y de siete á nueve noche. Horarios convencionales.

La Administración de Contribuciones de la provincia ha dirigido una circular á los alcaldes y secretarías de los pueblos recordándoles las prevenciones que se han de cumplir para la formación de las matrículas de la contribución industrial, cuyos trabajos comienzan ahora, á fin de que queden terminados y aprobados el 29 de diciembre.

Son las mejores aguas alcalinas Vichy-Hôpital (estómago), Vichy-Célestins (riñones), Vichy-Grande-Grille (higado).

Para la construcción de la iglesia de las Escuelas-Pías del Ave-Maria se han recibido de un integro, 10 pesetas, y de D. Vicente Orduña, abacea de doña Concepción Rostán (R. I. P. A.), 50 pesetas, que, con las 10.429'50 recaudadas, suman 10.489'50 pesetas.

Las obras de este templo avanzan rápidamente. Ha quedado terminada la linterna y se está construyendo la media naranja, y debajo de la cubierta, la bóveda.

Esta iglesia es obra de la caridad y viene á realizar la aspiración de una populosa barriada.

Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de Elixir Estomacal de Saiz de Carlos, que no sólo evita los trastornos de las malas digestiones, obrando como preventivo é impidiendo que el estómago enferme, sino que normaliza sus funciones, si está enfermo, y cura además.

"De pesca", "Los ángeles mandan" y "Los hombres alegres" fueron las obras elegidas para la segunda velada de prácticas que celebró el pasado domingo la sociedad Ateneo Valenciano, alcanzando todas ellas una esmeradísima ejecución, por lo que quedó muy complacido el selecto público que llenaba el salón y á la vez que elogiando la meritísima labor de sus directores Sres. Navarro y Palomí.

Unimos nuestro aplauso á todos los artistas, especialmente á las señoritas Collado, Terrada, Huertas, Martínez, García, Castelló y Moreno, y á los señores hermanos Terrada, Alarcón, Meseguer y Moreno.

Nada más agradable al despertar que enjuagarse con el único dentífrico higiénico, Licor del Polo, que perfuma deliciosamente el aliento, refresca la boca y destruye el mal sabor que puede producir un largo sueño.

Por el rectorado de la Universidad se han hecho los siguientes nombramientos de maestros interinos: De La Jana, D. José María Igualada; de Castillo de Villamalefa, D. Juan Antonio Blandés; de Grae de Benicarló, D. Juan María Corbera; de Jérica, D. Manuel Frasnado; de Castellón, D. Lucas Izquierdo; de Zucaina, doña Muela Fabregat; de Villahermosa, doña Pilar Espada; de Alcalá de Chisvert, doña Encarnación Saboritz; de Cervera, de Maestra, doña Isabel Rico; de Alcalá de Chisvert, doña Carmen Gali; de Ares del Maestre, doña Isabel Antonino; de Nules, doña Carmen Chiva, y de Predes, doña Hortensia Pérez.

El domingo próximo por la noche comenzarán en Santo Espíritu del Monte los ejercicios espirituales para señores sacerdotes y terminarán el día 18 por la mañana.

En la secretaría de Palacio Arzobispal y en la residencia de los Franciscanos se admiten inscripciones.

En el expreso de Barcelona ha salido hoy nuestro buen amigo D. Miguel María Cavanillas acompañado de sus bellísimas hijas María y Pilar, que van á ingresar en el colegio de Montreux, establecido en Suiza.

En el Grupo Esperantista, plaza del Príncipe Alfonso, núm. 12, ha quedado abierta la matrícula para los cursos que comenzarán el día 2 del próximo noviembre. Las clases tendrán lugar de seis á siete de la tarde y de nueve y media á diez y media de la noche.

La exportación de la cebolla en esta región sigue animada. Durante la semana anterior fueron embarcadas en nuestro puerto 53.143 cajas, en esta forma: Para Londres: Vapor "Caesar", con 6.000 cajas de cebolla.

Para Liverpool: Vapor "Natalia", con 11.260 cajas de cebolla; "Beeswing", con 12.000, y "Serra", con 7.395.—Total, 30.655 cajas de cebolla.

Para Glasgow: Vapor "Burriana", con 8.500 cajas de cebolla.

Para Bristol: Vapor "Cardiffian", con 3.988 cajas de cebolla.

Para Cardiff: Vapor "Beeswing", con 4.000 cajas de cebolla.

Esta tarde á las cuatro ha llegado al puerto el Vapor "Castilla", conduciendo cerca de tres mil hombres de esta región, que han regresado de Francia, á donde fueron á trabajar en las operaciones de la vendimia.

Según nos han manifestado, la cosecha de la uva en la vecina República no ha pasado de mediana.

Ha regresado de París la modista de sombreros Amparo Tomás, que tiene sus talleres en la calle de las Avellanas, 22, duplicado, en tresuelo.

La noticia del fallecimiento del estimable Sr. D. José Vives Mora produjo ayer, al ser conocida, dolorosa impresión en el extenso círculo de sus relaciones, pues el Sr. Vives Mora, por sus condiciones de caballero y honradez supo captarse en vida numerosas simpatías.

Esta tarde se ha verificado el traslado de su cadáver al Cementerio, constituyendo el triste acto solemne manifestación de duelo.

En el cortejo fúnebre figuraban asiladas de las Hermanitas de los Pobres y de San Vicente Ferrer, clero parroquial de San Juan del Hospital y numeroso duelo, presidido por los Sres. D. Vicente, D. Francisco, D. José Vives y D. José Casanova.

A su familia inconsolable enviamos la expresión de nuestro sentido pésame.

Con arreglo al art. 59 del reglamento del Círculo de Bellas Artes, y á petición de treinta y cinco señores socios, celebrará esta sociedad junta general extraordinaria el jueves próximo, día 9, á las seis y media de la tarde.

La Económica de Amigos del País celebrará sesión ordinaria el día 8 del actual, á las siete de la noche.

En el correo de Barcelona marcharon anoche D. Francisco y D. Joaquín Pérez Sierra. En el de Madrid el diputado á Cortes don Evaristo Crespo Azorín.

En el rápido de la mencionada línea llegaron doña María Aynat, viuda de Serrano Morales; D. Vicente Oliag y D. Carlos Dupuy de Lome.

"La Soledad" 20, Avellanas, 20.—Teléfono 549 Empresa fúnebre Servicio á domicilio

CRÓNICA MÉDICA La edad en las arterias

La arterio-esclerosis es la forma más frecuente y la más natural de la usura del organismo, que se causa de vivir, como se causa una levita á fuerza de ser llevada. No se sigue de aquí sin embargo, que la arterio-esclerosis sea exclusivamente la triste dotación de la vejez, porque, viva ó no, una tela se usa más ó menos pronto, y uno existe sino demasiado decrepita anticipada ó senilidades precoces. Cada hombre tiene, pues, por este hecho «la edad en las arterias».

Como su nombre lo indica, la arterio-esclerosis

SERVICIO TELEGRÁFICO Y TELEFÓNICO

DE LA

AGENCIA MENCHETA

MADRID 7, 4'30.

El viaje de Poincaré De Dax a San Sebastián

Los telegramas recibidos esta noche en Gobernación dicen que Mr. Poincaré fué recibido en Dax con el mayor entusiasmo.

Acordaron a darle la bienvenida el alcalde, el Consejo municipal y otras distinguidas personalidades, y hubo los consabidos discursos y las vivas y aplausos de rigor al despedirle.

Siempre en automóvil prosiguió su viaje el presidente, llegando a Bayona a la una de la tarde. Aquí había llovido una hora antes, pero al entrar Mr. Poincaré se había despedido el firmamento. La población presentaba animadísimo aspecto; las calles estaban adornadas con arcos de follaje y postes con banderas francesas y españolas entrelazadas. La multitud aclamó incesantemente al presidente, siendo saludado por las autoridades, el alcalde de San Sebastián y los vicecónsules de España e Inglaterra.

El presidente y su séquito se trasladaron al Museo de Bonnat, donde almorzarán. Los alrededores estaban adornados con arcos, banderas y letreros, en los que se leían vivas a Mr. Poincaré y a Bonnat. El alcalde pronunció un discurso felicitando al presidente por el éxito de su viaje.

A las cuatro de la tarde salió en automóvil para Biarritz, siendo objeto de una cariñosa despedida, y aquí fué recibido por las autoridades y mucho público, que le aplaudió con entusiasmo. Se advirtió también la presencia de la colonia española. Las calles estaban engalanadas, y se dieron muchos vivas a Francia y a España.

El presidente continuó luego su viaje hacia la frontera, llegando a las seis de la tarde a Hendaya.

En Irún

Al llegar el tren presidencial, una compañía del regimiento de Sicilia, con bandera y música, rindió honores, ejecutando la segunda del himno nacional. El numeroso público que llenaba los andenes prorrumió en aplausos.

Al apearse Mr. Poincaré, se adelantó el general Valtierra, cumplimentándole y haciendo después las presentaciones de rigor.

El alcalde adelantó entonces y pronunció un breve y elocuente discurso, dando la bienvenida al ilustre viajero, y congratulándose, además, de hacerlo en nombre de la primera ciudad española que pisa Mr. Poincaré.

Este le contestó con otras elocuentes y cariñosas frases, agradeciendo la salutación que se le dirigió y asegurando que conocía las excelentes relaciones que Irún mantiene con las ciudades francesas del otro lado del Bidasoa.

Seguidamente el alcalde le entregó un telegrama del Gobierno español, saludándole, y el general Valtierra otro del Rey, muy cariñoso, haciendo lo propio. A estos despachos contestó Mr. Poincaré desde el tren. El presidente de la República fué saludado por el de la Diputación, vicepresidente de la Comisión provincial, director de la Aduana, etcétera, etc.

Llegada a San Sebastián

A la hora de literario salió el tren presidencial con dirección a la capital de Guipúzcoa. En las estaciones del tránsito fué saludado por las respectivas autoridades locales.

En el tren iban, aparte del séquito, una comisión de la colonia francesa en San Sebastián y los altos empleados de la Compañía. Con ellos conversó amablemente monseñor Poincaré, insistiendo en lo grato que le era realizar este viaje. Dijo que conocía bien a España por haber estado ya en ella siete veces, la última el año pasado, en que realizó una excursión por Palma.

El recibimiento dispensado a Mr. Poincaré en San Sebastián fué cordialísimo, siendo saludado con vivas a Francia y a su persona.

La Banda Municipal entonó la Marsellesa. El público permaneció descubierta. En los andenes solo estaban las primeras autoridades, los concejales y la colonia francesa. La estación estaba adornada e iluminada.

Mr. Poincaré descendió un segundo al andén y dió un viva España. Diez niñas vestidas de blanco, pertenecientes a la escuela francesa, le entregaron al presidente un anastillo de flores. Monseñor Poincaré las acarició.

El alcalde le saludó en nombre de la ciudad, y después hizo lo propio el presidente de la Sociedad Francesa en nombre de la colonia.

Cinco minutos después partió el tren, mezclándose los vivas y aplausos con la Marsellesa.

El gobernador, el presidente de la Diputación y el jefe de los migualetes acompañaron a Mr. Poincaré hasta el límite de la provincia.

Los últimos despachos dicen que el tren presidencial ha pasado esta madrugada por Burgos.

En muchas estaciones salieron las autoridades y las bandas de música, que ejecutaban el himno nacional francés.

El tren presidencial

Se compone aquí de dos coches de primera, el break de Obras públicas, el coche real y un furgón.

El Rey ha cedido a Mr. Poincaré el coche llamado de familia, en que viaja siempre la familia real.

Tiene dicho coche varios departamentos para dormir.

Liautou en Palacio

El Rey regresó a Palacio ayer tarde a las cinco y media, y poco después recibía en audiencia al residente de Francia en Marruecos, general Liautou, a quien acompañaban los ayudantes, el coronel Sr. Kérague y el agregado militar de Francia.

La entrevista fué larga, pues duró hora y media, terminando a las siete y cuarto. Mr. Liautou visitó después las habitaciones destinadas a Mr. Poincaré, y firmó en el álbum de los Infantes, en sus respectivos palacios, y en los álbums de las Reinas.

MADRID 7, 14'15

La prensa

El Imparcial.—Consagra su artículo de

fondo a Mr. Poincaré, dándole la bienvenida.

A continuación inserta autógrafos de los señores conde de Romanones, Echegaray, Pérez Galdós, Palacio Valdés y Mariano de Cavia acerca de la significación que pueda tener el viaje del presidente de la República francesa a Madrid.

El Liberal, La Mañana y ABC publican artículos saludando y dando la bienvenida a Mr. Poincaré.

El País, El Radical y El Socialista también saludan a Poincaré, pero declaran que no están conformes con que vayamos a la inteligencia por lo que respecta a la guerra en Marruecos.

El Universo.—Dice que los culpables de que el pueblo no goce con libertad de espectáculos como el que ofrece hoy la capital de la Monarquía con motivo de la visita de Mr. Poincaré, son esos que han elevado el atentado personal a la categoría de procedimiento político.

El País.—Gensura las detenciones que se están realizando estos días.

Protesta de que se haya encarcelado al joven socialista Francisco Villar Carreno, que hace quince días vino de Barcelona para trabajar.

Había Alba

El ministro de la Gobernación ha hecho al corresponsal del periódico francés Le Petit Parisien algunas declaraciones relacionadas con la visita de Mr. Poincaré.

MADRID 7, 15 15

El viaje de Poincaré

El día amaneció lloviendo, y a pesar de ello, desde las primeras horas de la mañana notose mucha animación por las calles por donde debía pasar el presidente de la República francesa.

Las tropas

A las nueve de la mañana salieron las tropas de los cuarteles para cubrir la carrera.

Las tropas ocuparon la Avenida de la Estación del Norte, paseo de la Florida, paseo de San Vicente, plaza de San Marcial, calle de Bailén, plaza de Oriente y de Armas.

Momentos después de las nueve las fuerzas quedaron formadas en los puntos previamente indicados.

La familia real

A las nueve y media llegaron a Palacio los Infantes doña Isabel, D. Alfonso y doña Beatriz.

El Infante D. Carlos quedó en la plaza de San Marcial al frente de sus tropas.

En la estación

A las diez y media llegó el Rey a la estación del Norte en carruaje a D'Aumont, con los Infantes D. Fernando y D. Alfonso.

S. M. vestía uniforme de capitán general, luciendo varias condecoraciones, entre ellas la banda de la Legión de Honor.

El Soberano y los Infantes fueron recibidos por el Gobierno, tributándole honores una compañía del regimiento de Asturias con bandera y música.

Mucho antes de la llegada del Rey se hallaban en la estación el director general de Seguridad, el Gobierno, comisiones del Senado y del Congreso, embajador de Francia, embajador de España en Francia, representantes de ambas Cámaras Colegiadoras, representantes del Consejo de ministros, presidente del Consejo de Estado, presidente del Tribunal Supremo, idem del de Cuentas, gobernador civil, alcalde, presidente de la Diputación provincial, introductor de embajadores, presidente de la Sociedad Francesa de Beneficencia, presidente de la Cámara de Comercio, director del Instituto Francés, presidente del Consejo municipal de París, presidente del Consejo general del Sena, expresidente del Consejo Supremo de Guerra, tenientes generales directores de la Guardia civil y Carabineros, generales con mando en Madrid, subsecretarios, directores generales, representantes de la prensa nacional y extranjeros, etc., etc.

Rigor

En la carrera se desplegó inusitado rigor, hasta el extremo de no permitirse a los periodistas acercarse a la formación.

El tren presidencial

A las 10'25 llegó a la estación el tren presidencial, siendo recibido a los acordes de la Marsellesa, ejecutada por la banda del regimiento de Asturias.

Instantáneamente se acercó el Rey y monseñor Poincaré descendió del vagón, abrazándose Rey y presidente efusivamente.

Mr. Poincaré vestía de frac, ostentando varias condecoraciones, entre ellas también la de la Legión de Honor.

Seguidamente fueron hechas las presentaciones de rigor y se organizó la comitiva.

En marcha

En el coche a la D'Aumont tomaron asiento Mr. Poincaré y el Rey.

Seguían la Escolta Real y los carruajes de los Infantes y séquitos.

Por las calles del tránsito presidente y Monarca recibieron inconfusas muestras de simpatía.

En la plaza de Oriente

En la plaza de Oriente fueron aclamados con entusiasmo.

En Palacio

A las 11'43 minutos se asomaron al balcón principal de Palacio el Rey, Mr. Poincaré, la Reina doña Victoria y la Infanta doña Isabel, siendo todos ellos aclamados.

El presidente saludaba con el sombrero.

S. M. lo efectuaba militarmente. Durante el desfile llovió con fuerza.

Por el paseo de San Vicente no se permitía la circulación.

A la una y media terminó el desfile. Saguidamente comenzó el de los exploradores franceses y españoles.

En los balcones inmediatos al en que se hallaban el Rey y el presidente se encontraban los Infantes, el Gobierno, el séquito del presidente, palatinos, alta servidumbre, damas, grandees de España, etc.

El público aguantó a pie firme el desfile a pesar de la lluvia, y al terminar se acercó a Palacio, vitoreando con entusiasmo a monseñor Poincaré, al Rey, a Francia y a España.

La ovación duró una hora, durante la cual el Rey y el presidente tuvieron que asomarse innumerables veces al balcón para corresponder a las muestras de simpatía del público.

MADRID 7, 16'15

El conde de Romanones

Al salir de Palacio el señor conde de Romanones manifestó a los periodistas que Mr. Poincaré estaba satisfechísimo de la acogida que se le había dispensado, pues a pesar de la lluvia, había numeroso público en la carrera y en la plaza de Oriente, durante el desfile.

Frases de Poincaré

El Rey y el conde de Romanones lamentáronse del mal tiempo ante el jefe del Estado vecino.

Mr. Poincaré contestó: «Yo ya conozco el hermoso cielo de España.

Para mí esto no es mal tiempo. Al contrario. Me felicito de haber traído la lluvia, que es riqueza, por que beneficia los campos.»

Hizo luego grandes elogios de la marcialidad de las tropas españolas.

El general Liautou

El general francés Mr. Liautou presenció también el desfile desde Palacio e hizo cariñosos elogios de las tropas españolas.

Los emisarios franceses

Los concejales franceses presenciaron el desfile desde las ventanas del antiguo pabellón que ocupó en Palacio el Infante don Carlos.

Tributaron elogios a los soldados españoles, especialmente a los logiseros y Guardia civil.

Les llamó también la atención la muchísima artillería sistema Schensider que tomó parte en el desfile.

MADRID 7, 17-15

El tiempo

A causa de la persistente lluvia, muchos vecinos que tenían el propósito de engalanar los balcones de sus casas han desistido de ello.

La animación por las calles de Madrid es extraordinaria.

Numerosos vendedores de periódicos franceses ofrecen banderitas con los colores nacionales de Francia y España y las silnetas de Mr. Poincaré y del Rey de España.

Los carteles anunciadores de las funciones teatrales son también de los colores de ambas naciones.

Los escaparates de muchos comercios están adornados artísticamente.

A pesar de todo ello, ha faltado el sol, y con él la nota de alegría de un día de otoño madrileño.

Afectuosidad

Los huéspedes franceses no ocultan su gratitud por el recibimiento que les ha dispensado el pueblo de Madrid.

La medida de este afecto la han dado los miles de alms que han aguantado a pie firme la lluvia durante el desfile de las tropas de la guarnición.

En honor a los concejales franceses

A las doce y media se ha celebrado en el ayuntamiento el banquete en honor del alcalde y concejales de París.

El vestíbulo se hallaba espléndidamente engalanado.

La comida se sirvió en el Hall.

La mesa estaba dispuesta para 130 cubiertos.

La presidencia de honor la formaban el presidente del Consejo del Sena, el alcalde de París, el de Madrid, los Sres. Alba, López Muñoz, Ruiz Jiménez, Gasset, Jiménez Daza, Rodríguez de la Borbolla, Villanueva, Navarro Reverter y Alonso Castrillo.

La Banda Municipal ha amenizado la comida, ejecutando un selecto programa.

A los postres ha hablado el alcalde señor Vincenti.

Ha comenzado haciendo constar los lazos que unen a Francia y España, no obstante las disensiones que entre ambas registra la Historia, como la guerra de la Independencia.

Ha hecho constar que todo ello se ha borrado y hoy se abrazan los dos pueblos hermanos.

Brindó por la prosperidad de Francia, por la de Poincaré y por el Rey de España.

Hubo aplausos y vitores y la Banda Municipal ejecutó la Marsellesa y la Marcha Real.

El alcalde de París habló luego, agradeciendo la recepción que se le había dispensado.

Dijo que la amistad entre ambos pueblos ha quedado afirmada, debiéndose trabajar por que no se rompa nunca y por que se traduzca en actos benéficos para el comercio y la industria de ambos países.

Terminó elevando su copa por Francia, por Poincaré y por el presidente del Consejo del Sena.

MADRID 7, 18'15

En el ministerio de la Guerra

Se ha verificado en el ministerio de la Guerra el banquete en honor del general Liautou.

Al champagne, el Infante D. Carlos chocó su copa con la del general francés.

En la embajada de Francia

A las cuatro de la tarde se ha celebrado la recepción de la colonia francesa en la embajada de dicha nación.

Momentos antes de las cuatro llegó monseñor Poincaré en automóvil.

El salón de autos hallábase espléndidamente adornado.

Asistieron el embajador, la comisión de concejales de París, presidentes de las Cámaras francesas, de Barcelona y Madrid y las personas más significadas de la colonia francesa.

Mr. Poincaré pronunció un discurso felicitándose de que sus compatriotas, fuera de Francia, mantengan el honor nacional, especialmente en España, trabajando por la amistad de ambos países hasta conseguir que desaparezcan las ligeras nubecillas que oscurecen el horizonte.

La contestó el presidente de la Cámara Francesa de Barcelona.

El alcalde de París hizo la presentación de su colega de Madrid a Mr. Poincaré.

A las cinco de la tarde terminó el acto, regresando Mr. Poincaré a Palacio.

Visita a los Infantes

Antes de marchar Mr. Poincaré a la embajada estuvo en los palacios de los Infantes doña Isabel, D. Carlos, D. Fernando y don Alfonso con objeto de cumplimentarlos.

La recepción y el banquete

A las siete de la tarde se verificará la recepción oficial en Palacio y a las ocho se celebrará el banquete en el comedor de gala.

Amenizará la comida la banda de música de Alabarderos.

A la derecha de la Reina tomarán asiento los Sres. Poincaré, Infanta doña Isabel, Pichon, duque de San Carlos, Villanueva, señora de Maura, señora de Ruiz Jiménez, Villarrutia, conde de los Llanos, Alba y la dama particular de la Reina doña Victoria.

MADRID 7, 18'15

La «Gaceta»

Inserta las siguientes disposiciones: Ampliando hasta 31 de diciembre el plazo para redimirse a metálico los reclutas de reemplazos anteriores a 1912 declarados útiles en la revisión del año actual.

Idem idem para que los reclutas del año pasado puedan efectuar el ingreso del segundo plazo de la cuota para el servicio reducido.

De Guerra

Se han firmado las siguientes disposiciones: Ascendiendo a capitán al primer teniente de la Guardia civil de la comandancia de Valencia D. Godofredo Juez.

Nombrando profesor de la Academia de Caballería al comandante presidente de la Junta del Censo Caballar de Castellón, don Emilio Bayo.

MADRID 7, 16'15

Comentarios

Ha sido objeto de grandes comentarios una animada conversación que sostuvieron en la estación los Sres. Maura y García Prieto antes de llegar el tren presidencial, mientras el señor conde de Romanones con versaba con el Rey.

MADRID 7, 17'15

Manifestaciones del presidente

El jefe del Gobierno nos ha dicho: «Añoche sostuve animada conversación, durante la comida, con el Sr. García Prieto, con el que mantengo cordiales y afectuosas relaciones particulares.»

He hablado con Mr. Pichon y he conocido al general Liautou.

De Marruecos no hay nada.»

MADRID 7, 18'15

Oficial de Larache

«Larache 7, 6'35.—Comandante en jefe a ministro de la Guerra.

Se me han presentado en Irut dos kaidés y 28 khalifos, sacrificando un carnero en señal de sumisión.

Para atenderlos, dispuse que jurasen respeto a España, a la tranquilidad y a la línea telefónica.

Lo hicieron así, pidiéndome que fueran puestos en libertad los moros presos en Larache.

Prometí concederla cuando se inaugure el servicio telefónico.

Les ofrecí establecer carreteras, ampararles en sus derechos y hacerles patente la protección de España.

Por último, les invité a que ocupasen la zona protegida por las posiciones últimamente ocupadas por los españoles.

El Dr. Meliner

He recibido una carta del presidente del Consejo anunciándome que le recibirá en cuanto salga de España Mr. Poincaré.

Como el doctor no había remitido todavía el Mensaje al Rey, ha desistido de efectuarlo, y ha escrito una carta al conde de Romanones agradeciéndole su atención.

DESDE BARCELONA

BARCELONA 7, 17-10.

En huelga

Se han declarado en huelga los obreros ferroviarios de la línea de Manresa a Berga.

Esta madrugada salió un tren para recoger a los empleados y conducirlos a Manresa.

En todas las estaciones hay un interventor del Estado con fuerzas de la benemerita.

En la estación del Norte no se admiten mercancías para Guardiola.

Hasta esta estación sólo llegó el tren-coche, cuya máquina iba repleta por dos ingenieros, uno de la división y otro de la empresa.

Los de costa

Han recibido orden de concentrarse en Olot los soldados de cuota del batallón cazadores de Estella.

Una vez equipados, marcharán a Genta.

Timadara

Ha desaparecido de Barcelona una timadara llamada Blanca, que comió varias estafas prediciendo los números de la Lotería que habían de salir premiados, a algunas mujeres incautas.

Des de las timadars, una por valor de 20 000 pesetas y otra de 5.000, han denunciado el hecho al juzgado.

HEADLINE

Remedio infalible e inofensivo contra Dolor de cabeza y neuralgias. Agente Eduardo Vila, Cuarte, 26, Valencia.



Todas las misas que se celebrarán mañana miércoles, 8 del corriente, en el Real Colegio de Corpus-Christi (Patriarca), serán en sufragio del alma de

El señor

D. Francisco Laurens Jarlier

en cumplimiento del sexto mes de su fallecimiento

R. I. P.

Sus desconsoladas viuda e hijas, ruegan encarecidamente a sus parientes y amigos pidan al Señor por el difunto y asistan a alguno de dichos actos piadosos, por lo que les quedarán agradecidas.

Sección religiosa

SANTOS DE MAÑANA.—Santa Brígida, virgen, y Santa Reparada, virgen y mártir. Misa y oficio de Santa Brígida, con rito doble y color blanco.

CUARENTA HORAS.—Principian en la parroquia de Nuestra Señora del Rosario (Manchaes). Se describe a las nueve de la mañana, y se reserva a las cinco y media de la tarde, a DOÑA ANTONIA NGUTUENA.—Corpus-Christi. COENA DE MARIA.—Nuestra Señora de la Concepción, en la Puridad.

EL GORDO DE NAVIDAD

Está a la disposición del público en la tan antigua como afortunadísima Lotería, núm. 11, hoy llamada de la SUBASTA (plaza de Emilio Castelar, 21, Valencia).

El administrador D. Juan Bello remite pedidos de billetes todos los sorteos a provincias y extranjero.

Fábrica de dulces y caramelos DE FRANCISCO LEÓN

Calle de la Paz.—Valencia

9

Para San Dionisio

Excelente surtido en novedades de fantasía, propias para regalos, recibidas del extranjero.

Gran surtido en dulces y repostería. Turroneos de todas clases, bombones, pioletas y tronadores.

Esta casa no tiene sucursal

El turroneo de Jijona

José Galiana

participa a su numerosa clientela haber abierto ya su parada en la Bajada de San Francisco, núm. 20, donde tantos años viene ofreciendo sus ricos turroneos de Jijona y demás clases, como también las finas peladillas de Alcoy y demás géneros.

Para San Dionisio

Gran sur

Tribunales

Instrucciones para mañana
El digno presidente de esta Audiencia, don Valentín Escribano Roca, ha dado hoy ins-

En sustitución del ex ministro liberal don Manuel García Prieto, que donando a la So-

Las consecuencias del vicio
Entre los empleados más modestos de los ferrocarriles del Norte halla un guarda-gu-

Harto
La misma sección ha dejado concluida para sentencia otra causa por hurto, seguida en el juzgado de Torrente contra José González Aguado, a quien ha defendido D. José Pas-

Suspenso
El otro juicio señalado en la misma sección ha sido suspenso por incomparecencia del procesado Fernando García Ruiz, autor de un delito de estupro.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

En este juicio se cubren los letrados don Vicente Duale y D. Juan Barri.

SEGURIDAD GENERAL DE TRANSPORTES MARITIMOS

A dos máquinas y doble hélice
Para Buenos-Aires (directos)
El día 21 de octubre saldrá el veloz vapor correo de 10.000 toneladas

FRANCE
El día 31 de octubre saldrá el veloz vapor correo de 12.000 toneladas

PARANA
Ambos vapores admiten carga y pasaje de 1.ª, 2.ª, 2.ª económica y 3.ª clase.

Teléfono sin hilos a larga distancia
Belletense los pasajes con la mayor anticipación.
Consignatarios en Valencia: CAMEJA Y TESTOR, Peris y Valero, 35 (antes Paz), frente Palace Hotel.

COMPANIA VALENCIANA DE VAPORES CORREOS DE AFRICA

SERVICIO DIARIO A BARCELONA
Salidas fijas todos los días de la semana, a las seis de la tarde, excepto los domingos, admitiendo carga de DOMICILIO a DOMICILIO.

SERVICIO DE ITALIA
Salidas todos los sábados para Tarragona, Barcelona, San Feliu, Marsella, Génova y quincenalmente para Liorna, admitiendo pasaje y carga.

SERVICIO SEMANAL PARA ALMERIA, MÁLAGA Y MELILLA
Salidas todos los viernes a las ocho de la noche.

LINEA DE CANARIAS
Salidas los días 2 y 17 de cada mes, a las ocho de la noche, para Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Melilla, Albacora, Rio Martín, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Maraga, Safi, Mogador y Canarias.

CONSIGNATARIOS
COLA Y MAYCAS
LIBERTAD, 10 (PUERTO).—TELEFONO NUM. 1044

COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

Servicio fijo el día 11 de cada mes
El vapor correo
ANTONIO LOPEZ

Saldrá fíjamente el día 11 del actual de este puerto
Admite PASAJE Y CARGA para las escalas de CANARIAS, PUERTO RICO, HABANA, puertos de VENEZUELA-COLOMBIA y los de MEXICO.

Pidanse los pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª con anticipación
Para más informes, dirigirse al agente de la Compañía M. MANGLANO, BARRON DE VALLVERT, San Vicente, 157. Teléfono 339. Telégramas VALLVERT, Valencia.

Acabaron todos los sistemas de elevación de aguas con el nuevo aparato CADENA HELICE

NO NECESITA TUBOS! Nada de instalaciones costosas en el interior de los pozos. Desaparecen con este aparato las molestias de engrases, reparaciones, etc., etc. Una visita a la instalación que la Sociedad Anónima Gras tiene establecida en el real de la Feria convencerá al público de su utilidad.

Sociedad Anónima "Gras"
Muñoz Degraín, 6 (antes Cruz Nueva)

SIEMPRE HERMOSA

AL PÚBLICO
Se tira el género en el Gran barato plaza de Collado

Compradores, esto es una locura. Para comprar toda clase de géneros para señoras, caballeros, niños y niñas, hay que visitar este BARATO.

Vapores correos italianos
CON ITINERARIO FIJO PARA MONTEVIDEO, BUENOS AIRES Y Puertos del Brasil

Servicio rápido semanal combinado entre las Compañías
Navigazione Generale Italiana, Lloyd Italiano y La Veloce de Génova

Próximas salidas de Barcelona
Navigazione Generale Italiana: PRINCIPE UMBERTO. . . 9 octubre

Atención
La casa que más gusta es la de Compra-venta, plaza de A. Mercet, 10.

Dinero
Se facilitan cantidades en hipoteca y en otras clases de documento ya conocidas.

Informará en Valencia: Ignacio Simó, plaza del Príncipe Alfonso, 16

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas
LA PIEL
MALES DE LAS PIERNAS



Antes de la curación
Después de 15 días de tratamiento
Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, farmacéutico y químico en Soden, de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel.

Si sufris del ESTOMAGO
Si os quejais de acideces, regurgitaciones, palpitaciones, somnolencia, debilidad general, someteos al régimen del delicioso PHOSPHO-CACAO

PHOSPHO-CACAO es el alimento ideal de los anémicos, de los agobiados, de los convalecientes, de los ancianos. Es diez veces más nutritivo que la carne.

Envío gratuito de una caja de ensayo
DEPOSITO.—FORTUNY Hermanos, 32, Hospital, BARCELONA.—Ultramarinos, Farmacias y Droguerías

BALNEARIO CERVELLÓN VILLAVIEJA
A cargo de José Montesinos (I) Médico director, D. Ramón Llord

Unico establecimiento que posee la tan renombrada y eficaz agua del manantial de Fuente Calda. El mejor Hotel y Balneario de los que existen en Villavieja.

De interés general
CENTRAL VALENCIANA
Visita a estos grandes almacenes de muebles, Jerusaleán, 18, y Buenavista, 21 (teléfono 635), que venden a verdaderos precios de fábrica.

Atención, Agricultores!
Resguardos de Ultramar
Calle Peris y Valero, 18, entrepuerto, antiguo establecimiento en la plaza de Mossén Milla, Módicos y honorarios, Anticipos.

PRECEPTOS HIGIENICOS
QUE DEBE OBSERVAR LA MUJER DURANTE EL Embarazo, Parto y Puerperio
Por el DR. D. F. VIDAL MOLANES

ALFOMBRAS
No comprar antes de visitar el establecimiento de J. Masó y Espinosa, calle de Calatrava, 1 y 2, donde encontrarán de todas clases y gustos a precios tan reducidos como los puede tener la primera casa de este artículo, calle de Calatrava, números 1 y 2.

Compras
Tengo encargo para comprar fincas rústicas y urbanas para una compañía extranjera. Dirigirse a este centro y se darán más detalles, Ramón Torres, Caballeros, 16, segundo piso. Despacho, de diez a dos tarde.

Profesor de francés
Persona muy competente y con algunos años de práctica en varias Academias de esta capital, de donde es profesor, lo entrega por un procedimiento novísimo, el método sencillo, práctico y eficaz.

Muevas de billar
En la calle de Cádiz, números 14 y 16, hay dos restaurantes y pequeños con todos sus accesorios, para vender con economía.

MAQUINA Y CALDERA DE VAPO
Se venden una máquina de 100 caballo y dos calderas de herólicas de 120 metros cuadrados de superficie de calefacción cada una. Todo en muy buen estado. Almacén de Hierro, camino del Gran.

Pozos artesanos
Se taldrán hasta 500 metros en todo paraje, perforación a vapor, Metal y Cable, Borriull, 29, Valencia.

VAPORES

Servicio fijo entre Valencia y Ceuta
TERESA FAREJAS
saldrá el 9 del actual.

Servicio de vapores rápidos
Para New-York
LUIGI
saldrá el 13 de octubre.

Para Buenos-Aires directo
FRANCE
saldrá el 21 de octubre.

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos-Aires.
ITALIE
saldrá el 24 de octubre.

Linea regular de vapores
Para Buenos-Aires y Montevideo con salidas fijas cada veinte días.
EL TEBE
saldrá el 8 del actual, para los puertos de Argen, Buenos Aires, Montevideo, Santos, Rio de Janeiro, y Trinidad, admitiendo carga y pasaje de tercera clase.

Servicio regular de vapores
Para Hamburgo
EL MARTHA
cargará el 11 del corriente.

Para Liverpool
EL BAVARIAN
cargará el 11 del corriente.

Para Glasgow
EL ALHAMA
cargará el 11 del corriente.

Para Bristol y Cardiff
EL SILURIAN
cargará el 11 del corriente.

Para Newcastle
MINNA SCHULTZ
cargará el 11 del corriente.

Para Hamburgo
EL EROS
cargará el 11 del corriente.

Para Amberes
EL ESPAGNE
cargará el 11 del corriente.

Para Amsterdam y Rotterdam
EL ACHILLES
cargará el 9 del corriente.

Servicio de vapores especialmente propios para el transporte de fruta y vino.
Para Londres y Amberes
J. HORN
saldrá y sábado 11 del actual

Para Hamburgo
EL LUQUE
saldrá el miércoles 8 del actual.

EL HEBE
saldrá el miércoles 8 del actual.

EL ARANA
saldrá el sábado 11 del actual

Consignatarios: Sres. Mac-Andrews y Comp., Llano del Remedio, A 6, chafalón frente a la Gloria.

LINEA DE VAPORES
Ibarr y Compañía.—Sociedad en Comandita de Sevilla
SERVICIO CORRIENTE
CARO NAO
saldrá de este puerto el 8 del actual, para Tarragona, Barcelona, Cete y Marsella, admitiendo carga y pasajeros.

CABO HIGUER
saldrá de este puerto el 10 del actual para Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz, Sevilla, Huelva, Vigo, Madrid, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes admitiendo carga y pasajeros.

Servicio regular de vapores de la N. O. de Francia por los vapores de la Nouvelle Societe Navale
Contrólados expresamente para el transporte de frutas y vino
SAINT MARC
cargará sobre el 26 de octubre, para Rouen y Havre.

Consignatarios: Andrés Guardado, Plaza, letras F. G. primero, derecha. Teléfono número 2108.
Informar en el Gran, Martí y Muñoz, Muelle de Levante, número 15, teléfono número 1.012.

Compras
Tengo encargo para comprar fincas rústicas y urbanas para una compañía extranjera. Dirigirse a este centro y se darán más detalles, Ramón Torres, Caballeros, 16, segundo piso. Despacho, de diez a dos tarde.

Profesor de francés
Persona muy competente y con algunos años de práctica en varias Academias de esta capital, de donde es profesor, lo entrega por un procedimiento novísimo, el método sencillo, práctico y eficaz.

Muevas de billar
En la calle de Cádiz, números 14 y 16, hay dos restaurantes y pequeños con todos sus accesorios, para vender con economía.

MAQUINA Y CALDERA DE VAPO
Se venden una máquina de 100 caballo y dos calderas de herólicas de 120 metros cuadrados de superficie de calefacción cada una. Todo en muy buen estado. Almacén de Hierro, camino del Gran.

Linea regular de vapores
Servicio fijo entre Valencia y Ceuta
TERESA FAREJAS
saldrá el 9 del actual.

Servicio de vapores rápidos
Para New-York
LUIGI
saldrá el 13 de octubre.

Para Buenos-Aires directo
FRANCE
saldrá el 21 de octubre.

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos-Aires.
ITALIE
saldrá el 24 de octubre.

Linea regular de vapores
Para Buenos-Aires y Montevideo con salidas fijas cada veinte días.
EL TEBE
saldrá el 8 del actual, para los puertos de Argen, Buenos Aires, Montevideo, Santos, Rio de Janeiro, y Trinidad, admitiendo carga y pasaje de tercera clase.

Servicio regular de vapores
Para Hamburgo
EL MARTHA
cargará el 11 del corriente.

Para Liverpool
EL BAVARIAN
cargará el 11 del corriente.

Para Glasgow
EL ALHAMA
cargará el 11 del corriente.

Para Bristol y Cardiff
EL SILURIAN
cargará el 11 del corriente.

Para Newcastle
MINNA SCHULTZ
cargará el 11 del corriente.

Para Hamburgo
EL EROS
cargará el 11 del corriente.

Para Amberes
EL ESPAGNE
cargará el 11 del corriente.

Para Amsterdam y Rotterdam
EL ACHILLES
cargará el 9 del corriente.

Servicio de vapores especialmente propios para el transporte de fruta y vino.
Para Londres y Amberes
J. HORN
saldrá y sábado 11 del actual

Para Hamburgo
EL LUQUE
saldrá el miércoles 8 del actual.

EL HEBE
saldrá el miércoles 8 del actual.

EL ARANA
saldrá el sábado 11 del actual

Consignatarios: Sres. Mac-Andrews y Comp., Llano del Remedio, A 6, chafalón frente a la Gloria.

LINEA DE VAPORES
Ibarr y Compañía.—Sociedad en Comandita de Sevilla
SERVICIO CORRIENTE
CARO NAO
saldrá de este puerto el 8 del actual, para Tarragona, Barcelona, Cete y Marsella, admitiendo carga y pasajeros.

CABO HIGUER
saldrá de este puerto el 10 del actual para Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz, Sevilla, Huelva, Vigo, Madrid, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes admitiendo carga y pasajeros.

Servicio regular de vapores de la N. O. de Francia por los vapores de la Nouvelle Societe Navale
Contrólados expresamente para el transporte de frutas y vino
SAINT MARC
cargará sobre el 26 de octubre, para Rouen y Havre.

Consignatarios: Andrés Guardado, Plaza, letras F. G. primero, derecha. Teléfono número 2108.
Informar en el Gran, Martí y Muñoz, Muelle de Levante, número 15, teléfono número 1.012.

Compras
Tengo encargo para comprar fincas rústicas y urbanas para una compañía extranjera. Dirigirse a este centro y se darán más detalles, Ramón Torres, Caballeros, 16, segundo piso. Despacho, de diez a dos tarde.

Profesor de francés
Persona muy competente y con algunos años de práctica en varias Academias de esta capital, de donde es profesor, lo entrega por un procedimiento novísimo, el método sencillo, práctico y eficaz.

Muevas de billar
En la calle de Cádiz, números 14 y 16, hay dos restaurantes y pequeños con todos sus accesorios, para vender con economía.

MAQUINA Y CALDERA DE VAPO
Se venden una máquina de 100 caballo y dos calderas de herólicas de 120 metros cuadrados de superficie de calefacción cada una. Todo en muy buen estado. Almacén de Hierro, camino del Gran.